

西班牙语

实用语法新编

Gramática (修订本)
de Uso Práctico
del Español

孙文桢 编著

西班牙语

实用语法新编

Gramática (修订本)
de Uso Práctico
del Español

孙义桢 编著

图书在版编目(CIP)数据

西班牙语实用语法新编 / 孙义桢编著. —修订本. —上海:上海外语教育出版社,2010

ISBN 978-7-5446-0862-6

I. 西… II. 孙… III. 西班牙语—语法 IV. H344

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 066633 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@slep.com.cn

网 址: <http://www.slep.com.cn> <http://www.slep.com>

责任编辑: 张逸岗

印 刷: 上海信老印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 890×1240 1/32 印张 21.375 字数 636 千字
版 次: 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷
印 数: 3 500 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0862-6 / H · 0371

定 价: 36.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

修订本前言

现在越来越多的国人已认识到西班牙语是世界上一一种被广泛使用的语言。它不仅是西班牙本土的官方语言,也是拉丁美洲许多国家的官方语言,在亚洲菲律宾、非洲赤道几内亚也保留着讲西语的传统。使用西语人数达三亿五千万,仅次于汉语和英语。人们大概还记得上世纪80年代初,不时可以听到有人说,在墨西哥讲“墨西哥语”,在阿根廷讲“阿根廷语”,在哥伦比亚讲“哥伦比亚语”,甚至个别知名度相当高的电视节目主持人,众目睽睽之下,也会说出此等昏话。现在已听不到此类贻笑大方的胡言乱语了,这是一个可喜的进步。

1987年出版了《西班牙语实用语法新编》。当时编者的初衷就是希望有更多的国人学习西语,掌握西语,能更直接去了解这个幅员辽阔、资源丰富、文化灿烂、人民勤劳勇敢的西语世界。《西班牙语实用语法新编》出版后,得到读者厚爱,多次印刷,至今已有二十年。这次修订,是对其内容进行充实,其目的,仍不改初衷。自学者可把它当作西语入门书;对在校生来说,本书仍可作为一门基础课程的教材。

西语有九种词类,即名语、冠词、形容词、代词、动词、副词、感叹词、前置词和连接词。前五种词类都有词形变化,请看下列句子:

Mi amigo es un profesor muy trabajador.

Mi amiga es una profesora muy trabajadora.

上述二句表达的意思是“我的男(女)友是位工作勤奋的教师”。在汉语里,只要说明“我的朋友”是“男的”还是“女的”,就可以了,句子里其他成分都没有变化。而在西语里则不一样,不仅“mi amigo”(男友)改为“mi amiga”(女友)有词形变化,句子的其他成分的词形也随之变化。如果句子的主语改为“mis dos amigos”(我的两位朋友),句子里

的词形变化就更多,上述的句子就变成:

Mis dos amigos son profesores muy trabajadores.

由此可见,西语的词形变化是初学者在一开始就会遇到的一个障碍,但必须跨过去,否则就会寸步难行。所以我们还是从语法结构层次和词法开始,然后进入句法,在侧重句法前提下,使词法与句法紧密结合,尽量避免重复。

西语专业于上世纪50年代初在北京外国语学院(现称北京外国语大学)建立。当时使用的一些语法术语至今仍在一些教学单位使用,如 **modo potencial**(可能式), **verbo reflexivo**(自复动词)等。1974年西班牙皇家科学院发表了《西班牙语新语法初稿》(*Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española*)一书,里面不提 **modo potencial**,而使用 **condicional**(条件时)一词,给它下的定义是:**tiempo verbal que expresa acción futura respecto a una acción del pasado**,这个定义说明它是一个动词时态,表示过去将来的行为,归在陈述式里。不带助动词 **haber** 的构成“简单条件时”(**condicional simple**),带助动词 **haber** 的构成“复合条件时”(**condicional compuesto**)。《西班牙语新语法初稿》提出“条件时”是对当时使用的“可能式”的修正。从那时以来,尤其是近年出版的言语词典和语文教材都接受了“条件时”的说法。另外,最先提出用 **verbo pronominal** 代替 **verbo reflexivo** 的是西班牙著名语言学家 **María Moliner**。她在1964年出版的 *Diccionario de Uso del Español*(西班牙语用法词典),对此作了详细的论述。21世纪西班牙出版的各种言语词典都采纳了 **verbo pronominal** 这一术语。1982年北京外国语学院西语系编纂了《新西汉词典》, **verbo pronominal** 一词首先出现在这部词典里,译成“人称代词补语动词”,这个译法没有为大家所接受。第一版《西班牙语实用语法新编》(1987年)把它改译成“连代(词)动词”,是连上自复人称代词(**me, te, se, nos, os, se**)的动词的简称,因为它的西语定义是 **verbo que se construye con un pronombre reflexivo**,这是西语最简明的表述。因而,编者以为连代动词这个译法是符合 **verbo pronominal** 的西语语义的。2005年西班牙皇家科学院出版的言语词典,把 **verbo pronominal** 归纳为三类:

1. 含及物意义,称作为 **verbo transitivo pronominal**(*tr. prnl.*),如

arrogarse, 我们可称为及物连代动词。

2. 含不及物意义, 称作为 *verbo intransitivo pronominal* (*intr. prnl.*), 如 *aprovecharse*(*de*), *arrepentirse*(*de*)。

3. 既无及物意义, 又无不及物意义, 带有“中间”色彩, 称作为 *verbo en construcción pronominal media* (*en constr. prnl. media*), 如 *aclimatarse*, *acobardarse*, *abrirse*, 我们可称之为中间连代动词。

因而编者认为在我们教学工作中或在所编写的语言教材、词典中都应采用新的语言术语, 赶上西语发展的实际情况。

新近出版的西语语法书上, 出现了一些诸如 *determinante* (限定词)、*adjetivo de relación* (关联形容词)、*media voz* (中间语态)、*complemento de régimen* (动词搭配补语)、*aditamento* (添加补语, 即景况补语)、*adyacente* (补语)、*actualizador* (定语)、*elementos marginales de la oración* (句子的边缘成分) 等的提法。根据这些提法, 编者对编写系统作了重新调整, 并在有关章节里写入了这些内容。为了在内容上前后统一, 全书修订由编者一人完成。配合内容的改动, 练习也作了相应的变化, 或增或减, 使它们更有针对性, 更加实用。

在这次修订过程中, 编者翻阅了不少新近出版的西语语法书、西语教本和词典, 尽力使修订更臻完善, 但谬误和不妥之处仍属难免, 编者恳切希求广大读者和西语界同仁们的指正。

编 者

2009年4月

上海外国语大学

前 言

近几年来,随着我国与使用西班牙语国家之间的经济、文化、外交关系的日益发展,不仅在校学习西班牙语的学生人数在增加,社会上自学西班牙语的人也越来越多。为了适应这种形势的需要,编者在长期从事西班牙语教学的基础上,参阅了西语国家新近出版的各种西语语法专著、词典,以及供外国学生使用的西语参考书和有关论文,吸收了它们各自的长处,编写成这部《西班牙语实用语法新编》。

本书注重实践性,不过多着墨于理论性的描述。对有实践意义的各种西语语法现象,作了深入浅出的叙述,突出了中国学生难于掌握的语法项目。在编写体系上,不拘一格,对传统语法体系作了适当的调整,在侧重句法的前提下,使词法与句法紧密结合,尽量避免重复。

每章都配有大量练习。练习是和讲授重点密切相联系的。练习形式力求多样,避免单一、机械的操练。读者可通过练习深入理解各项语法规则,并掌握它们使用的规律。

为了满足广大西班牙语读者的需要,书末附有练习参考答案。如将本书用作教材,教师可以根据学生的实际水平,挑选相应的练习。

本书的第一章正文和练习由陆经生同志编写,对他的合作,深表感谢。

由于编者水平有限,缺点和错误可能不少,恳切希望广大读者给予批评指正。

编 者

1986年10月

上海外国语学院

目 录

| | |
|---------------------------|------|
| 第 1 章 语法结构的层次 | (1) |
| 1.1 词素 | (1) |
| 1.1.1 词根 | (2) |
| 1.1.2 词缀 | (2) |
| 1.1.3 屈折 | (2) |
| 1.2 词 | (3) |
| 1.2.1 根词 | (3) |
| 1.2.2 复合词 | (4) |
| 1.2.3 派生词 | (4) |
| 1.2.4 综合词 | (4) |
| 1.3 词类和短语 | (5) |
| 1.3.1 词类 | (5) |
| 1.3.2 短语 | (6) |
| 1.4 词组 | (7) |
| 1.4.1 名词词组 | (7) |
| 1.4.2 形容词词组 | (8) |
| 1.4.3 副词词组 | (8) |
| 1.4.4 动词词组 | (9) |
| 1.4.4.1 动词词组 | (9) |
| 1.4.4.2 构成动词词组的各种补语 | (9) |
| 1.4.5 前置词词组 | (11) |
| 1.5 句子 | (12) |
| 1.5.1 主语 | (12) |

| | | |
|------------|------------|-------------|
| 1.5.1.1 | 主语是句子陈述的对象 | (12) |
| 1.5.1.2 | 主语的分类 | (13) |
| 1.5.2 | 谓语 | (14) |
| 1.5.3 | 句子的边缘成分 | (14) |
| 1.5.4 | 表语 | (15) |
| 1.5.5 | 双重补语 | (15) |
| 1.6 | 简单句和复合句 | (16) |
| 1.6.1 | 简单句 | (16) |
| 1.6.2 | 复合句 | (16) |
| 第2章 | 名词 | (18) |
| 2.1 | 名词概述 | (18) |
| 2.2 | 名词有性的区别 | (18) |
| 2.3 | 人和动物名词的性 | (18) |
| 2.4 | 事物名词的性 | (22) |
| 2.5 | 同形异义名词 | (25) |
| 2.6 | 名词的分类 | (27) |
| 2.6.1 | 普通名词 | (27) |
| 2.6.2 | 专有名词 | (27) |
| 2.7 | 名词的数 | (29) |
| 2.7.1 | 单数名词构成复数 | (29) |
| 2.7.2 | 外来名词构成复数 | (30) |
| 2.7.3 | 复合名词构成复数 | (31) |
| 2.7.4 | 姓名的数 | (31) |
| 2.7.5 | 单数名词与复数名词 | (33) |
| 2.7.6 | 个体名词的数 | (35) |
| 2.7.7 | 集体名词的数 | (36) |
| 2.7.8 | 物质名词的数 | (37) |
| 2.7.9 | 抽象名词的数 | (40) |
| 2.7.10 | 名词性短语 | (43) |
| 2.7.11 | 名词词组 | (44) |

| | | |
|------------|---------------------------------------|-------------|
| 2.7.12 | 名词补语 | (44) |
| 2.7.13 | 名词复数译成汉语时应注意“数”的概念 | (50) |
| 2.7.14 | 名词或名词词组在句子里的职能 | (50) |
| 第3章 | 限定词之一(冠词) | (53) |
| 3.1 | 冠词概述 | (53) |
| 3.2 | 冠词的分类和词形 | (54) |
| 3.3 | 不定冠词的用法 | (56) |
| 3.4 | 定冠词的用法 | (58) |
| 3.5 | 不用冠词的几种情况 | (61) |
| 3.6 | 冠词用作代词 | (64) |
| 3.7 | 专有名词前冠词的用法 | (66) |
| 3.8 | 中性冠词的用法 | (68) |
| 第4章 | 限定词之二(物主形容词、指示形容词、不定形容词) | (71) |
| 4.1 | 物主形容词 | (71) |
| 4.1.1 | 非重读物主形容词 | (72) |
| 4.1.2 | 重读物主形容词 | (73) |
| 4.2 | 指示形容词 | (77) |
| 4.3 | 不定形容词 | (80) |
| 第5章 | 限定词之三(数词) | (88) |
| 5.1 | 数词概述 | (88) |
| 5.2 | 基数词 | (88) |
| 5.2.1 | 基数词的词形变化和用法 | (89) |
| 5.2.2 | 基数词代替序数词 | (90) |
| 5.3 | 加、减、乘、除 | (91) |
| 5.4 | 序数词 | (93) |
| 5.4.1 | 序数词的词形变化和用法 | (94) |
| 5.4.2 | 序数词的搭配关系 | (95) |
| 5.5 | 分数的几种表示法 | (96) |

| | | |
|------------|------------------------|--------------|
| 5.6 | 集合数词 | (98) |
| 5.7 | 倍数词 | (98) |
| 5.8 | 钟点表示法 | (99) |
| 5.9 | 年、月、日、星期表示法 | (101) |
| 第6章 | 形容词 | (104) |
| 6.1 | 形容词概述 | (104) |
| 6.2 | 形容词分类 | (104) |
| 6.3 | 形容词性数变化 | (105) |
| 6.4 | 形容词的位置 | (108) |
| 6.5 | 形容词性短语 | (113) |
| 6.6 | 形容词词组 | (113) |
| 6.7 | 形容词的一些特殊结构 | (115) |
| 6.8 | 形容词在程度上的变化 | (116) |
| 6.9 | 比较级 | (119) |
| 6.10 | 相对最高级 | (119) |
| 6.11 | 形容词的名词化 | (122) |
| 6.12 | 形容词的副词化 | (124) |
| 6.13 | 形容词和名词的一致关系 | (124) |
| 6.14 | 形容词或形容词词组在句子中的职能 | (126) |
| 第7章 | 代词 | (128) |
| 7.1 | 代词概述 | (128) |
| 7.2 | 代词分类 | (128) |
| 7.3 | 人称代词的人称、性、数、格的变化 | (128) |
| 7.4 | 主格和前置词格 | (129) |
| 7.5 | 对格和与格 | (134) |
| 7.6 | 中性代词 | (142) |
| 7.7 | 非重读人称代词的位置 | (145) |
| 7.8 | 物主代词 | (148) |
| 7.9 | 物主代词的用法 | (149) |

| | | |
|------------|--------------------------|--------------|
| 7.10 | 指示代词 | (150) |
| 7.11 | 关系代词 | (156) |
| 7.12 | 疑问代词 | (156) |
| 7.13 | 不定代词 | (156) |
| 7.14 | 代词在句子中的职能 | (164) |
| 第8章 | 动词的类别与句子 | (166) |
| 8.1 | 动词概述 | (166) |
| 8.2 | 及物动词与及物句 | (167) |
| 8.3 | 不及物动词与不及物句 | (171) |
| 8.4 | 互相转化 | (172) |
| 8.5 | 语态 | (175) |
| 8.6 | 被动句 | (176) |
| 8.7 | 连代动词 | (178) |
| 8.7.1 | 第一类连代动词 | (179) |
| 8.7.2 | 第二类连代动词 | (188) |
| 8.8 | 无人称句 | (191) |
| 8.9 | 动词性短语 | (195) |
| 8.10 | 谓语动词同它主语的一致关系 | (196) |
| 8.11 | 动词和主语的相对位置对一致的影响 | (198) |
| 8.12 | 系动词与系动词句 | (199) |
| 8.12.1 | ser 与 estar 的区别 | (200) |
| 8.12.2 | ser 与 estar 进一步的比较 | (202) |
| 8.13 | 联系动词与主语的一致关系 | (203) |
| 第9章 | 动词的式、时和体 | (209) |
| 9.1 | 动词人称 | (209) |
| 9.2 | 动词语式 | (209) |
| 9.3 | 动词时态 | (210) |
| 9.4 | 动词体貌 | (212) |
| 9.5 | 动词变位 | (213) |

| | | |
|------|----------------------|-------|
| 9.6 | 陈述式现在时的动词变位 | (214) |
| 9.7 | 现在时的用法 | (216) |
| 9.8 | 现在完成时的动词变位 | (224) |
| 9.9 | 现在完成时的用法 | (225) |
| 9.10 | 简单过去时的动词变位 | (228) |
| 9.11 | 简单过去时的用法 | (230) |
| 9.12 | 过去未完成时的动词变位 | (236) |
| 9.13 | 过去未完成时的用法 | (237) |
| 9.14 | 过去完成时的动词变位 | (245) |
| 9.15 | 过去完成时的用法 | (246) |
| 9.16 | 先过去时的动词变位 | (249) |
| 9.17 | 先过去时的用法 | (250) |
| 9.18 | 将来未完成时的动词变位 | (251) |
| 9.19 | 将来未完成时的用法 | (251) |
| 9.20 | 将来完成时的动词变位 | (256) |
| 9.21 | 将来完成时的用法 | (257) |
| 9.22 | 关于条件时 | (259) |
| 9.23 | (简单)条件时的动词变位 | (259) |
| 9.24 | (简单)条件时的用法 | (260) |
| 9.25 | 复合条件时的动词变位 | (264) |
| 9.26 | 复合条件时的用法 | (264) |
| 9.27 | 虚拟式的意义 | (266) |
| 9.28 | 虚拟式现在时的动词变位 | (266) |
| 9.29 | 虚拟式现在时的时值 | (269) |
| 9.30 | 独立句使用虚拟式的几种情况 | (269) |
| 9.31 | 从句使用虚拟式的几种情况 | (271) |
| 9.32 | 虚拟式现在完成时的动词变位 | (280) |
| 9.33 | 虚拟式现在完成时的时值 | (281) |
| 9.34 | 虚拟式过去未完成时的动词变位 | (284) |
| 9.35 | 虚拟式过去未完成时的时值 | (285) |
| 9.36 | 虚拟式过去完成时的动词变位 | (293) |

| | | |
|---------------|----------------------------|--------------|
| 9.37 | 虚拟式过去完成时的时值 | (293) |
| 9.38 | 虚拟式各个时态与陈述式各个时态的相应关系 | (298) |
| 9.39 | 命令式的动词变位 | (299) |
| 9.40 | 命令式的用法 | (300) |
| 9.41 | 表示命令或请求的其他形式 | (300) |
| 第 10 章 | 动词的式和句子 | (305) |
| 10.1 | 动词的式和句子概论 | (305) |
| 10.2 | 陈述句 | (306) |
| 10.3 | 感叹句 | (312) |
| 10.4 | 可能句和怀疑句 | (318) |
| 10.5 | 疑问句 | (323) |
| 10.5.1 | 一般疑问句 | (323) |
| 10.5.2 | 部分疑问句 | (326) |
| 10.6 | 愿望句 | (330) |
| 10.7 | 祈使句 | (332) |
| 第 11 章 | 动词的非人称形式 | (335) |
| 11.1 | 动词的非人称形式概述 | (335) |
| 11.2 | 原形动词 | (335) |
| 11.2.1 | 原形动词的形式 | (335) |
| 11.2.2 | 原形动词的特性 | (336) |
| 11.2.3 | 原形动词具有名词特性 | (336) |
| 11.2.4 | 原形动词用作动词 | (338) |
| 11.2.5 | 原形动词的主语 | (339) |
| 11.2.6 | 原形动词的其他用法 | (340) |
| 11.3 | 副动词 | (345) |
| 11.3.1 | 副动词的形式 | (345) |
| 11.3.2 | 副动词起副词作用 | (347) |
| 11.3.3 | 有关副动词的几点说明 | (348) |
| 11.3.4 | 涉及主语的副动词 | (349) |

| | | |
|-------------|---|--------------|
| 11.3.5 | 涉及直接补语的副动词 | (349) |
| 11.3.6 | 副动词的位置 | (350) |
| 11.3.7 | 副动词的独立结构 | (350) |
| 11.4 | 分词 | (354) |
| 11.4.1 | 现在分词 | (354) |
| 11.4.2 | 过去分词和助动词相结合 | (354) |
| 11.4.3 | 单独使用的过去分词 | (355) |
| 11.4.4 | 具有形容词的各种职能 | (356) |
| 11.4.5 | 分词的独立结构 | (356) |
| 第12章 | 动词短语 | (361) |
| 12.1 | 动词短语概述 | (361) |
| 12.2 | 动词短语分类 | (362) |
| 12.3 | 助动词加原形动词 | (362) |
| 12.4 | 助动词加副动词 | (368) |
| 12.5 | 助动词加过去分词 | (373) |
| 12.6 | ser + participio 与 estar + participio | (374) |
| 第13章 | 副词 | (382) |
| 13.1 | 副词概述 | (382) |
| 13.2 | 副词的构成 | (383) |
| 13.3 | 副词的分类和用法 | (384) |
| 13.4 | 时间副词 | (384) |
| 13.5 | 地点副词 | (385) |
| 13.6 | 方式副词 | (390) |
| 13.7 | 数量副词 | (391) |
| 13.8 | 其他副词 | (391) |
| 13.9 | 副词的位置 | (397) |
| 13.10 | 副词的级 | (398) |
| 13.11 | 副词的名词化 | (399) |
| 13.12 | 形容词或名词的副词化 | (402) |

| | | |
|-------------|--------------------------------|--------------|
| 13.13 | 副词词组 | (403) |
| 13.14 | 副词性短语 | (403) |
| 第14章 | 前置词 | (405) |
| 14.1 | 前置词概述 | (405) |
| 14.2 | 常用前置词 | (405) |
| 14.3 | 前置词所联系的词 | (406) |
| 14.4 | 前置词、前置词词组或前置词性短语所表示的基本意义 | (407) |
| 14.5 | 动词要求搭配的前置词 | (410) |
| 14.6 | 常用前置词的基本用法 | (411) |
| 14.7 | 前置词的重叠 | (451) |
| 第15章 | 连接词与复合句 | (453) |
| 15.1 | 并列复合句 | (454) |
| 15.1.1 | 联系并列句 | (454) |
| 15.1.2 | 联系并列句的转义 | (456) |
| 15.1.3 | 反义并列句 | (458) |
| 15.1.4 | 选择并列句 | (462) |
| 15.1.5 | 排比并列句 | (464) |
| 15.2 | 主从复合句 | (465) |
| 15.2.1 | 名词从句 | (465) |
| 15.2.2 | 主语从句 | (466) |
| 15.2.3 | 直接补语从句 | (468) |
| 15.2.4 | 直接引语和间接引语 | (470) |
| 15.2.5 | 直接补语从句和主句动词的时态一致 | (472) |
| 15.2.6 | 直接补语从句和原形动词的替换 | (473) |
| 15.2.7 | 间接补语从句 | (478) |
| 15.2.8 | 搭配补语从句 | (478) |
| 15.2.9 | 景况补语从句 | (478) |
| 15.2.10 | 名词补语从句和形容词补语从句 | (479) |
| 15.2.11 | 形容词从句 | (481) |

| | | |
|-------------|--------------|-------|
| 15.2.11.1 | 关系词在从句中的各种职能 | (482) |
| 15.2.11.2 | 限定句与说明句 | (482) |
| 15.2.11.3 | 先行词的省略 | (483) |
| 15.2.11.4 | que 的用法 | (484) |
| 15.2.11.5 | cual 的用法 | (488) |
| 15.2.11.6 | quien 的用法 | (490) |
| 15.2.11.7 | cuyo 的用法 | (491) |
| 15.2.11.8 | 形容词从句动词的式 | (495) |
| 15.2.12 | 副词从句 | (497) |
| 15.2.12.1 | 地点从句 | (498) |
| 15.2.12.2 | 时间从句 | (500) |
| 15.2.12.3 | 方式从句 | (506) |
| 15.2.12.4 | 带 ser 的强调副句 | (508) |
| 15.2.12.5 | 条件从句 | (509) |
| 15.2.12.6 | 让步从句 | (513) |
| 15.2.12.7 | 原因从句 | (517) |
| 15.2.12.8 | 目的从句 | (518) |
| 15.2.12.9 | 后果从句 | (520) |
| 15.3 | 比较句概述 | (521) |
| 15.3.1 | 方式比较句 | (522) |
| 15.3.2 | 数量比较句 | (522) |
| 补遗 | | (528) |
| I. | 语音和正字法 | (528) |
| II. | 大写字母的用法 | (537) |
| III. | 标点符号 | (542) |
| 主要参考书目 | | (549) |
| 补充参考书目(修订本) | | (550) |
| 参考答案 | | (551) |